

CONNECT PROGRAM: CLINICAL SERVICES

临床服务

Conectar el Programa SERVICIOS CLINICOS

- Psychotherapy 心理辅导
Psicoterapia
- Psychiatric and Psychological
evaluation 心理和精神评估
Evaluación Psiquiátrica y
Psicológica
- Psychosocial education
心理咨商 Educación Psiquisocial
- Medication management
药物治疗管理
Manejo de Medicamentos

THE AREA WE SERVE

主要服务区域

EL AREA QUE SERVIMOS



Lower East Side: Two Bridges/Chinatown
曼哈顿下东城，唐人街，和南街附近地区
**La Parte Baja al Este: Dos Puentes /
Barrio Chino**

HAMILTON-MADISON HOUSE

麦迪臣之家 精神健康服务

Behavioral Health Programs 我们有以下心理/精神健康服务项目 Programas de Salud del Comportamiento

- Asian American Recovery Services
亚裔心理（毒品和酒精）康复服务
Servicios de Recuperación Asiático-
Americanos
Phone 电话: 212-720-4520
Email 电邮: RecoveryServices@hmhonline.org
- Personalized Recovery Oriented Services
个人化心理/精神恢复服务
Servicios Personalizados Orientados a la
Recuperación
Phone 电话: 212-720-4558
Email 电邮: PROSpectPlace@hmhonline.org
- Outpatient Behavioral Health Services
行为心理/精神健康门诊部
Servicios de Salud del Comportamiento
para pacientes Ambulatorios
Phone 电话: 212-720-4540
Email 电邮: BehavioralHealth@hmhonline.org
- CONNECT 生心相连计划 CONNECTAR
Phone 电话: 212-720-4580
Email 电邮: CONNECT@hmhonline.org



麦迪臣之家
精神健康服务

CONNECT 生心相连计划 CONNECTAR

地址: 253号南街3楼,
(253 South St, 3rd Floor)

New York, NY, 10002

Office # 电话: 212-720-4580

Fax # 传真: 212-732-9297

Email 电邮: CONNECT@hmhonline.org

Offering Culturally and linguistically
competent services

提供具有文化和语言能力的服务

Servicios Cultural y Lingüísticamente
Competentes



生心相连计划是由
纽约市健康和心理卫生部资助
Financiado por el Departamento de
Salud

WHAT IS CONNECT?

CONNECT stands for
Continuous Engagement between
Community and Clinic Treatment

我们项目的宗旨是要帮助有精神健康服务需要人士能持续得到应有的社区和心理治疗服务，并透过以下方式来提升服务品质

CONNECT significa Compromiso Continuo entre la Comunidad y el Tratamiento Clínico

- Extends the clinic into the community with community surrounding clinics, and together build a community mental health need clinical and non-clinical services to improve mental health and quality of life.
Extiende la clínica a la comunidad
- Provides an extra layer of support providing home services, whether in the patient's home or community. Services include; counseling, medication management, case management services etc. Proporciona una capa adicional de apoyo
- Help clients gain rapid access to case management and clinical services
帮助客户快速获得病例管理和临床服务
Ayuda a los clientes a obtener un acceso rápido a la gestión de casos y a los servicios clínicos

WHO IS IN CONNECT?

The CONNECT Team includes
Case Managers, Prescribers,
Licensed Clinicians
服务团队包括: 个案专员, 执照社工或辅导员, 心理医生, 精神科医生等
El Equipo de CONNECT incluye:
Administradores de Casos, Prescriptores,
Médicos Autorizados

ELIGIBILITY 服務對象 ELEGIBILIDAD



- NYC resident 居住在纽约市
Residente de Nueva York
- Must be 18 or older 年龄18岁或以上
Debe tener 18 años o mas
- Have a mental health diagnosis or emotional distress experience
已被诊断有心理/精神健康疾病或是有心理/精神健康疾病的症状, 例如忧郁, 燥郁或焦虑症等
Tener un diagnóstico de salud mental o experiencia de angustia emocional
- Priority given to individuals recently released from correctional health facilities 近期从惩教署释放者优先
Prioridad dada a las personas recientemente liberadas de los centros de salud correccionales
- Individuals stepping down from mobile treatment services
有意愿从流动精神健康服务转至持续性服务
Personas que se dan de baja de los servicios de tratamiento móvil
- Individuals awaiting mental health services 正在等待接受指定的心理/精神健康服务
Personas que esperan servicios de salud mental
- Serve insured, under-insured, and non-insured regardless of immigration and/or insurance status
有无医疗保险均可, 不问移民身份
Prestar servicio a asegurados, sub-asegurados, y no asegurados, independientemente de su estatus migratorio o de seguro

CONNECT PROGRAM: CASE MANGEMENT

个案管理服务 - 专员/个案经理人
PROGRAMA CONNECT:
GESTION DE CASOS



Housing Assistance; Supportive Housing Applications; Shelter placement 住房援助; 申请政府房屋补助, 政府楼, 残疾或特殊人群公寓, 临时庇护所等
Asistencia para la vivienda; Solicitudes de Vivienda de Apoyo; Colocación de Refugio



Benefits Enrollment; SNAP Benefits; SSI/SSD 申请或续期政府福利: 粮食卷, 政府医疗保险, 社安生活补助金, 社安残障补助金
Inscripción de Beneficios; Beneficios de SNAP; SSI/SSD



Legal Assistance; Tenant Rights 法律援助: 房租纠纷, 民事诉讼
Asistencia Legal; Derechos de Tenencia



Food Security or Assistance; Food Pantry 食物和营养保障
Asistencia en Seguridad Alimentaria; Despensa de Alimentos



Health and Wellness; Nutrition; Fitness Classes 健康与保健; 营养; 健身课程
Salud y Bienestar; Nutrición; Clases de Fitness



Finding Support Groups; Grief/Loss; Parenting Workshop 寻找支持小组; 悲伤/失落; 育儿工作坊
Encontrar Grupos de Apoyo; Duelo/Perdida; Taller de Crianza



Transportation Assistance; Medicaid Transportation Services; Access-A-Ride; Reduced Fare Metrocard 交通服务援助: 白卡医疗交通服务, Access-A-Ride, 申请半价车票等
Asistencia de Transporte; Servicios de Transporte de Medicaid; Acceso a Access-A-Ride; Metrocard Tarifa Reducida



Employment Support; Education Support, Other 就业援助; 寻找和联系适合的职业技能机构和就业机会. 寻找和联系适合的互助会
Apoyo al Empleo; Apoyo a la Educación; Otros